

翻译专业资格（水平）考试（CATTI）发展前景口译笔译

PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/621/2021_2022__E7_BF_BB_E8_AF_91_E4_B8_93_E4_c95_621336.htm

1、从宏观来看，中翻外高级人才缺口仍在90%以上，需求量大。中国的翻译服务市场正在急速膨胀。目前各类专业翻译注册公司企业有3000多家，以咨询公司、打印社等名义注册而实际承揽翻译业务的公司更有数万家之多。仅在上海，翻译注册公司就有200多家。翻译服务队伍不足仍然是困扰翻译产业的一大难题。据中国译协提供的数据显示，中国现有在岗聘任的翻译专业人员约6万人，翻译从业人员保守估计达50万人，而有关抽样调查显示该数字可能达到100万人。即使如此，现有的翻译队伍仍无法满足巨大的市场需求。中国外文局副局长黄友义分析说，首先，国内专业外语人员少，又集中在少数经济相对发达的城市和政府部门中；其次，外译中工作由于相对容易，人才缺口不大，但能够胜任中译外工作的高质量人才则严重不足，估计缺口高达90%以上。

2、从微观角度来看，CATTI项目优势突出：其一，对于市场目标群体来说，门槛较低，局限性小。报考对象只要符合以下任一条件即可：
：1、凡是申报和评聘翻译专业职称的人员（以考代评）2、遵守国家法律，恪守职业道德，具有一定外语水平的人员，均可报考相应语种、级别的考试。没有年龄、学历、职业的限制。相对于改革后的四、六级考试以及英语专业的专四、专八考试放宽了很多很多，甚至是零门槛。其二，市场目标群体明显，范围广。<http://ks.100test.com> CATTI非常适合公办院校、国办自考院校、高职院校、远程教育学院等一系列高

等院校在校大学生；CATTI已经与国家各部门评审职称体系相挂钩[人事部办公厅文件 国人厅发 [2005]10号通知]；以后必须持有CATTI证书才能进入翻译这个行业。其三，政府支持CATTI培训，针对政府、国有企业、事业单位人员进行强制执行考试，职称评审也必须通过该类考试，以后还包括证书年检需通过CATTI考评中心年检。其四，CATTI所涉及的语种基本上涵盖了世界流行语种，即英语、日语、俄语、德语、法语、西班牙语、阿拉伯语等语种，因此，用户选择余地大。其五，考务及培训费用较适合大众消费水平。比如上海考务费（各地物价局定价会略有不同）：

级别	考试内容	考务费来源
三级口译	口译综合 口译实务	650元
三级笔译	笔译综合 笔译实务	445元
二级口译	口译综合 口译实务	740元
二级笔译	笔译综合 笔译实务	535元

最后也是最重要的一点，CATTI证书很具有权威性，全国翻译专业资格(水平)考试是在国家人事部指导下，由中国外文出版发行事业局组织实施与管理。根据国家人事部有关规定，翻译专业资格(水平)考试已纳入国家职业资格证书制度 - - 由百考试题外语站编辑 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com